PARTNERSHIP AGREEMENT

BETWEEN   The **LANGUAGE SERVICES DEPARTMENT**
(hereafter referred to as 'LSD')
PMB 9038
Ministry of the Prime Minister (MPM)
Port Vila
VANUATU

AND   The **BIBLE SOCIETY**
Port Vila
VANUATU

IT IS AGREED BETWEEN THE PARTIES that, through this Partnership Agreement, since the Bible Society is committed a lot to translate the Bible into Bislama and vernacular languages, which are the first cultures of the people of Vanuatu, this body operating under the Vanuatu Christian Council could work in collaboration with the Language Services Department under the Ministry of the Prime Minister to address certain language matters in the Republic of Vanuatu.

The **LANGUAGE SERVICES DEPARTMENT**, as per its responsibility to ensure that all Government documents are in the three (3) official languages of the Republic of Vanuatu, including also Bislama which is a national language on the other hand, and its duty to establish strategies at the Government level in regards to the protection, preservation and promotion of all Vanuatu languages, enters into partnership with the Bible Society, under the Vanuatu Christian Council, to undertake the following:

a) **Consult the Bible Society** on Government strategies regarding the preservation, protection and promotion of Vanuatu languages;

b) **Collaborate with the Bible Society** in some common language-related activities, such as the International Mother Language Day, etc.;

c) **Work in collaboration with the Bible Society** to implement some relevant parts of the Language Act and the National Language Policy of the Republic of Vanuatu;

d) **Work in collaboration with the Bible Society** in regards to any other relevant language matters that the Government, through the LSD, may be engaged in.

The **BIBLE SOCIETY** is engaged, through this partnership to undertake the following:

a) **Work with the Language Services Department**, which represents the Government, to discuss strategies regarding the preservation, protection and promotion of Vanuatu languages;

b) **Collaborate with the LSD** to carry out some common language-related activities, such as the International Mother Language Day, etc.;

c) **Co-implement, with the LSD and other stakeholders**, the relevant parts of the Language Act and the National Language Policy of the Republic of Vanuatu;

d) **Be available to help the Government, through the LSD,** to address any other language matters in which the Government may be engaged.

VALIDITY

This Partnership Agreement concretely represents the above agreement between the two parties and supersedes all previous communications and arrangements, whether written or oral, between the parties.

TERMS OF THE AGREEMENT

This Partnership Agreement shall become <u>effective as from the date of its signing and shall last for five (5) years</u>. It shall not be altered or modified except by an instrument in writing signed by both parties.

Any of the two parties to this agreement wishing to propose amendments to any terms and conditions of this agreement, shall notify the other by proposing the amendments in writing and giving two (2) months' notice.

The Agreement shall be reviewed and renewed after the term of five (5) years.

TERMINATION OF THE AGREEMENT

This Agreement may be terminated by either party by giving a written notice to the other party at least three (3) months before the date of termination.

GOVERNING LEGISLATION

This Agreement shall be governed by the relevant laws of the Republic of Vanuatu to which each of the parties hereby agrees to submit.

This **PARTNERSHIP AGREEMENT** is made in <u>Port Vila</u> on the <u>2nd</u> day of the month of <u>December</u> 2021.

SIGNED for and on behalf of the

LANGUAGE SERVICES DEPARTMENT by:

Signature: ....   Date: ....

<u>Name</u>: **Stewart GARAE**

<u>Title</u>: DIRECTOR LSD

In the presence of:

Signature: ....   Date: ....

<u>Name</u>: ...... Madona Boe ....

<u>Title</u>: ...... Admin & Finance Officer ......

BIBLE SOCIETY by:

<div style="border:1px solid red">
THE BIBLE SOCIETY BOOKSHOP
Tel / Fax (678) 23286, P.O.BOX 1263
Port Vila Vanuatu
CT NO : 10810
</div>

Signature: ....   Date: ....

<u>Name</u>: **Bernard YALIMYAU**

<u>Title</u>: Translation & Mission Coordinator

In the presence of:

Signature: ....   Date: ....

<u>Name</u>: ...... JIMMY Joshua ......

<u>Title</u>: ...... Coordinator VBT ......